

CONSEIL DE L'ATLANTIQUE NORD
NORTH ATLANTIC COUNCIL

EXEMPLAIRE N° 214
COPY

FRANCAIS SEULEMENT
13 mai 1963

NATO CONFIDENTIEL
DOCUMENT
AC/127-WP/119

COMITE ECONOMIQUE

INDEX
DES RENSEIGNEMENTS DISPONIBLES AU BUREAU D'ORDRE DE LA
DIVISION ECONOMIE ET FINANCES SUR LES RELATIONS
COMMERCIALES ENTRE LES PAYS DE L'OTAN ET CEUX DU BLOC
SINO-SOVIETIQUE AU 1ER MAI 1963

Note du Président

L'index ci-joint a été établi conformément à une suggestion faite par le Représentant du Canada lors de la réunion du Comité du 7 mars 1963 (1). Les règles sur l'échange d'informations contenues dans l'Annexe I du document C-M(62)29 invitent les pays membres :

- (a) à soumettre au Comité des informations sur les négociations commerciales de caractère intergouvernemental avec les pays du bloc soviétique et sur les accords conclus en ce domaine;
- (b) de déposer au Secrétariat International le texte intégral de ces accords, y compris les protocoles et annexes ultérieurs, pour que les membres du Comité puissent le consulter.

2. Il est rappelé que ces règles ont été adoptées par le Conseil le 4 avril 1962. Bien que la décision du Conseil ne s'applique en principe qu'aux accords signés depuis cette date, la plupart des pays ont bien voulu fournir des informations, au moins d'ordre général, sur les accords et protocoles actuellement en vigueur même lorsque ceux-ci ont été signés à une date antérieure.

3. L'index énumère tous les accords, protocoles, et listes de produits à échanger, sur lesquels les pays membres ont fourni des renseignements. Toutefois, lorsque des nouveaux accords ou protocoles ont remplacé les anciens, ceux-ci ne figurent pas sur l'index. Sauf indication contraire, le texte

(1) AC/127-R/106, Point VI

NATO CONFIDENTIEL

intégral des accords, protocoles et listes énumérés a été déposé. La mention "non déposé" a été appliquée même pour les documents antérieurs au 4 avril 1962.

4. Si les membres du Comité le jugent utile, l'index pourra être mis périodiquement à jour, par exemple une fois par an.

(Signé) F.D. GREGH

OTAN/NATO
Paris, XVIe.

NATO CONFIDENTIEL
AC/127-WP/119

BENELUX

Pays contractants	Date de l'accord	Période couverte par l'Accord	Listes ou Protocoles	Références
Bulgarie	19.3.60	1.1.60 - 31.12.62	Jusqu'au 31.12.62	AC/127-EWT/BNLX1
Hongrie		1.1.63 - 31.12.65	Jusqu'au 31.12.63	AC/127-EWT/BNLX3
Pologne	3.3.59	1.1.59 - 31.12.62	Jusqu'au 31.12.62	AC/127-EWT/BNLX1
Roumanie	30.9.60	1.10.60 - 30.9.63	Jusqu'au 30.9.63	AC/127-EWT/BNLX1 AC/127-EWT/BNLX2
Tchécoslovaquie	15.6.59	1.4.59 - 31.3.62	Jusqu'au 31.3.62	AC/127-EWT/BNLX1
Zone d'occupation soviétique d'Allemagne	24.2.61 (Belgique et Luxembourg)	1.1.63 - 31.12.63	Jusqu'au 31.12.61	AC/127-EWT/BLX1
	26.1.63 (Pays-Bas) (non déposé)	1.1.63 - 31.12.63	Jusqu'au 31.12.63	AC/127-EWT/NS.1

NATO CONFIDENTIEL

NATO CONFIDENTIEL
AC/127-WP/119

CANADA

Pays contractants	Date de l'accord	Période couverte par l'Accord	Listes ou Protocoles	Références
URSS	29.2.56	29.2.56 - 17.4.63	Jusqu'au 17.4.63	AC/127-EWT/C.1 AC/127-EWT/C.2

- 7 -

- 7 -

NATO CONFIDENTIEL
AC/127-WP/119DANEMARK

Pays contractants	Date de l'accord	Période couverte par l'Accord	Listes ou Protocoles	Références
Bulgarie	18.12.62	1.1.63 - 31.12.65	Jusqu'au 31.12.63	AC/127-EWT/D.1
Chine Communiste	1.12.57	1.12.57 - 30.11.63	Jusqu'au 30.11.63	AC/127-EWT/D.1
Hongrie	9.7.60	1.9.60 - 31.8.63	Jusqu'au 31.8.63	AC/127-EWT/D.1
Pologne	9.6.52 (non déposé)	Jusqu'au 31.12.65	Jusqu'au 31.12.65	AC/127-EWT/D.1
Roumanie	18.12.59	1.1.60 - 31.12.62	Jusqu'au 31.12.62	AC/127-EWT/D.1
Tchécoslovaquie	3.9.62	1.6.62 - 31.12.65	Jusqu'au 31.5.63	AC/127-EWT/D.1
URSS	8.7.46 (non déposé)		Jusqu'au 31.12.63	AC/127-EWT/D.1
Zone d'occupation soviétique en Allemagne	13.12.62	1.1.63 - 31.12.63	Jusqu'au 31.12.63	AC/127-EWT/D.1

(•) L'accord prévoit des prorogations automatiques pour des périodes d'un an.

NATO CONFIDENTIEL

NATO CONFIDENTIEL
AC/127-WP/119FRANCE

Pays contractants	Date de l'accord	Période couverte par l'Accord	Listes ou Protocoles	Références
Albanie	10.12.62 (non déposé)	1. 1.63 - 31.12.63	Jusqu'au 31.12.63 (non déposé)	AC/127-EWT/F10
Bulgarie	10.3.60 (non déposé)	1. 8.60 - 31. 7.64	Jusqu'au 31.7.62	AC/127-EWT/F3
Hongrie	18.5 61	1. 6.61 - 31. 5.63	Jusqu'au 31.5.63	AC/127-EWT/F2 AC/127-EWT/F8
Pologne	11.3.63 (non déposé)	1. 1.63 - 31.12.63	Jusqu'au 31.12.63 (non déposé)	AC/127-EWT/F6 AC/127-EWT/F13
Roumanie	17.2.61	1. 1.61 - 31.12.63	Jusqu'au 31.12.62	AC/127-EWT/F1 AC/127-EWT/F4
Tchécoslovaquie	23.11.59 (non déposé)	1.11.59 - 31.10.62	Jusqu'au 31.10.62 (non déposé)	AC/127-EWT/F4
URSS	15. 7.53 (non déposé) 1. 2.63	Jusqu'au 31.12.65 1. 1.63 - 31.12.65	Jusqu'au 31.12.65	AC/127-EWT/F5 AC/127-EWT/F7 AC/127-EWT/F11 AC/127-EWT/F12

NATO CONFIDENTIEL

NATO CONFIDENTIEL
AC/127-WF/19République fédérale d'Allemagne

Pays contractants	Date de l'accord	Période couverte par l'accord	Listes ou Protocoles	Références
Bulgarie			Jusqu'au 31.12.62 (non déposés)	AC/127-EWT/A1
Hongrie	(non déposé)	Jusqu'au 31.12.62	Jusqu'au 31.12.62 (non déposés)	AC/127-EWT/A1
Pologne	7.3.63	1.1.63 - 31.12.66	Jusqu'au 31.12.65	AC/127-EWT/A2 AC/127-EWT/A3
Roumanie	(non déposé)	Jusqu'au 31.12.62	Jusqu'au 31.12.62	AC/127-EWT/A1
Tchécoslovaquie	(non déposé)	Jusqu'au 31.12.62	Jusqu'au 31.12.62	AC/127-EWT/A1
URSS	31.12.60 (non déposé)	1.1.61 - 31.12.63	Jusqu'au 31.12.62 (non déposés)	AC/127-EWT/A1

NATO CONFIDENTIEL

NATO CONFIDENTIEL
AC/127-WP/119

GRECE

Pays contractante	Date de l'accord	Période couverte par l'accord	Listes ou protocoles	Références
<u>Bulgarie</u>	5.12.53 (non déposé)	1.1.53 - 31.12.61	Jusqu'au 31.12.61 (non déposés)	AC/127/EWT/G.3
<u>Hongrie</u>	5.6.54 (non déposé) 5.12.1962	Jusqu'au 31.12.65 1.1.63 - 31.12.65	Jusqu'au 31.12.63	AC/127/EWT/G.1 AC/127/EWT/G.2 AC/127/EWT/G.6
<u>Pologne</u>	8.11.60 (non déposé)		Jusqu'au 30.9.63	AC/127/EWT/G.7
<u>Tchécoslovaquie</u>	6.12.58 (non déposé)		Jusqu'au 31.12.62 (non déposé)	AC/127/EWT/G.4
<u>URSS</u>	28.7.53 (non déposé)		Jusqu'au 31.12.61 (non déposé)	AC/127/EWT/G.5

NATO CONFIDENTIEL

NATO CONFIDENTIEL
AC/127-WP/119

ISLANDE

Pays contractants	Date de l'accord	Période couverte par l'accord	Listes ou protocoles	Référence
<u>Hongrie</u>	5.2.63	1.1.63 - 31.12.63 ^(*)	Jusqu'au 31.12.63	AC/127/EWT/IC2
<u>Pologne</u>	18.11.49	1.1.50 - 31.12.63 ^(*)	Jusqu'au 30.9.63	AC/127/EWT/IC2
<u>Roumanie</u>	13.4.54	Jusqu'au 31.12.63 ^(*)	Jusqu'au 31.12.63	AC/127/EWT/IC2
<u>Tchécoslovaquie</u>	16.11.60	1.9.60 - 31.8.64 ^(*)	Jusqu'au 31.8.63	AC/127/EWT/IC2
<u>URSS</u>	1.8.53	1.8.53 - durée indéfinie	Jusqu'au 31.12.65	AC/127/EWT/IC1 AC/127/EWT/IC2

(*) L'accord prévoit des prorogations automatiques pour des périodes d'un an.

NATO CONFIDENTIEL

NATO CONFIDENTIEL
AC/127-WP/119ITALIE

Pays contractants	Date de l'accord	Période couverte par l'accord	Listes ou protocoles	Références
<u>Pologne</u>	27.11.60 (non déposé)		Jusqu'au 31.12.63	AC/127-EWT/12
<u>Tchécoslovaquie</u>	7.7.61 (non déposé)	1.1.62 - 31.12.65	Jusqu'au 31.12.63	AC/127-EWT/13
<u>URSS</u>	24.2.61 (non déposé)	1.1.61 - 31.12.65	Jusqu'au 31.12.61 (non déposé)	AC/127-R/62, point I
Zone d'occupation soviétique en Allemagne	2.1.63	1.1.63 - 31.12.65 ^(*)	Jusqu'au 31.12.63	AC/127-EWT/11

(*) L'accord prévoit des prorogations automatiques pour des périodes d'un an.

NATO CONFIDENTIEL

NATO CONFIDENTIEL
A3/127-WP/119NORVEGE

Pays contractants	Date de l'accord	Période couverte par l'accord	Listes ou protocoles	Références
<u>Bulgarie</u>	16.10.62	1.1.63 - 31.12.65	Jusqu'au 31.12.63	AC/127-R/68, point III (1) AC/127-R/95, point IX AC/127/EWT/N.7
<u>Hongrie</u>	18.3.63	1.1.63 - 31.12.65	Jusqu'au 31.12.63	AC/127-EWT/N.10
<u>Pologne</u>	31.12.48 (non déposé)	1.1.49 - 30.9.64	Jusqu'au 30.9.64 (listes de base) Jusqu'au 30.9.63 (listes détaillées)	AC/127/EWT/N.1 AC/127/EWT/N.6
<u>Roumanie</u>	18.5.54 (non déposé)	Jusqu'au 31.12.63	Jusqu'au 31.12.63	AC/127/EWT/N.5 AC/127/EWT/N.8
<u>Tchécoslovaquie</u>	11.2.63	1.1.63 - 31.12.65	Jusqu'au 31.12.63	AC/127/EWT/N.4 AC/127/EWT/N.9
<u>URSS</u>	27.12.46 (non déposé)		Jusqu'au 31.12.64	AC/127/EWT/N.2
<u>Zone d'occupation soviétique en Allemagne</u>	3.2.61 (non déposé)	1.1.61 - 31.12.62	Jusqu'au 31.12.62 (non déposé)	AC/127/EWT/N.3

NATO CONFIDENTIEL

NATO CONFIDENTIEL
AC/127-WP/119

PORTUGAL

Il ne semble pas que des accords intergouvernementaux de commerce aient été conclus entre le Portugal et les pays du bloc sino-soviétique.

NATO CONFIDENTIEL

NATO CONFIDENTIEL
IC/127-WP/119

TURQUIE

Aucun renseignement n'est parvenu au Secrétariat International sur les accords intergouvernementaux de commerce avec le bloc sino-soviétique.

NATO CONFIDENTIEL

NATO CONFIDENTIEL
AC/127-WP/119

ROYAUME-UNI

Pays contractants	Date de l'accord	Période couverte par l'accord	Listes ou protocoles	Références
<u>Bulgarie</u>	27.2.59	27.2.59 - 31.3.63	Jusqu'au 31.3.63	AC/127-EWT/UK.6
<u>Hongrie</u>	19.12.60	27.1.60 - 26.1.63	Jusqu'au 26.1.63	
<u>Pologne</u>	20.5.60	1.7.60 - 30.6.63	Jusqu'au 30.6.63	AC/127-EWT/UK.3
<u>Roumanie</u>	10.11.60	10.11.60 - 30.9.63	Jusqu'au 30.9.63	AC/127-EWT/UK.5
<u>Tchécoslovaquie</u>	7.12.62	1.1.63 - 31.12.65	Jusqu'au 31.12.63	AC/127/EWT/UK.5
<u>URSS</u>	24.5.59	24.5.59 - 30.6.64	Jusqu'au 30.6.64	AC/127-EWT/UK.1 AC/127-EWT/UK.2 AC/127-EWT/UK.4

NATO CONFIDENTIEL

NATO CONFIDENTIEL
AC/127-WP/119

ETATS-UNIS

Aucun accord commercial avec le bloc sino-soviétique.

NATO CONFIDENTIEL